

768

**Message**  
du  
Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale  
concernant  
les crédits nécessaires à l'acquisition du matériel de  
guerre pour 1918.

(Du 9 juin 1917.)

Monsieur le président et messieurs,

Nous avons l'honneur de soumettre à votre approbation le budget du matériel pour 1918.

Le montant de ce budget sera inséré, comme d'habitude, dans le budget général de l'exercice prochain, au chapitre :

**D. Département militaire**

avec les rubriques ci-dessous :

**D. Habillement.**

<i>III. Signes distinctifs de grades et insignes.</i>	fr. 29.605
<i>IV. Vêtements d'exercice . . . . .</i>	» —
<i>V. Habillements des troupes spéciales . . . . .</i>	» 187.709
<i>VI. Habillements de cyclistes . . . . .</i>	» 54.120
<i>VII. Inventaire, modèles, divers . . . . .</i>	» 4.000
<i>VIII. Graisse et matériel de nettoyage . . . . .</i>	» 97.850
<i>IX. Equipements d'hiver . . . . .</i>	» 70.000

D. Habillement fr. 443.284

**E. Armement et équipement.**

**I. Armes à feu portatives.**

Fusils, pistolets, revolvers, couteaux de soldat et remise à neuf . . . . .	fr. 2.823.750
--	---------------

A reporter fr. 2.823.750

Report fr. 2.823.750

**II. Armes blanches.**

Sabres et fourreaux de sabres, etc., remise à neuf de ces objets . . . . . » 330.990

**III. Effets d'équipement.**

Buffleterie, instruments de musique, équipement de cyclistes, divers, remise à neuf . . . » 1.022,088

E. Armement et équipement fr. 4.176.823

**F. Equipements d'officiers.**

II. Effets à acheter . . . . . fr. 596.770

**J. Matériel de guerre.****2. Nouvelles acquisitions.**a. *Etats-majors.*

Pas de crédit.

b. *Infanterie.*

Matériel de cyclistes, matériel pour les bataillons des étapes et divers . . . . . fr. 146.872

c. *Cavalerie.*

Voitures . . . . . » 283.000

d. *Artillerie.*

Divers . . . . . » 2.400

e. *Génie.*

Matériel de sapeurs, de pontonniers et de télégraphistes . . . . . » 1.151.176

° f. *Service de santé.*

Voitures à blessés et divers . . . . . » 147.865

A reporter fr. 1.731.313

Report fr. 1.731.313

*g. Service vétérinaire.*

Matériel pour vétérinaires, complètement et remplacement . . . . .	»	20.000
--	---	--------

*h. Troupes des subsistances.*

Voitures . . . . .	»	325.500
--------------------	---	---------

*i. Equipements pour chevaux.*

Harnachements . . . . .	»	1.015.450
-------------------------	---	-----------

*k. Matériel pour toutes troupes.*

Equipement de montagne, perfectionnements et divers . . . . .	»	274.870
---	---	---------

*l. Matériel de ferrage.*

Pas de crédit.

2. Nouvelles acquisitions	fr. 3.367.133
---------------------------	---------------

**4. Matériel de forteresse.***a. Nouvelles acquisitions (pas de crédit).*

<i>b. Matériel divers . . . . .</i>	fr. 62.190
-------------------------------------	------------

4. Matériel de forteresse	fr. 62.190
---------------------------	------------

Pour les motifs, voir le dossier.

**Récapitulation.**

	Budget de 1917	Budget de 1916
	Fr.	Fr.
D. Habillement . . . . .	443.284	296.544
E. Armement et équipement . . . . .	4.176.828	3.231.469
F. Equipements d'officiers . . . . .	596.770	338.420
J. Matériel de guerre :		
2. Nouvelles acquisitions . . . . .	3.367.133	2.718.804
4. Matériel de forteresse . . . . .	62.190	40.775
	<u>8.646.205</u>	<u>6.626.012</u>

Veillez agréer, monsieur le président et messieurs, l'assurance de notre haute considération.

Berne, le 9 juin 1917.

Au nom du Conseil fédéral suisse :  
Le président de la Confédération,  
SCHULTHESS.

Le chancelier de la Confédération,  
SCHATZMANN.

(Projet.)

## Arrêté fédéral

concernant

les crédits nécessaires à l'acquisition du matériel de guerre pour 1918.

L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE  
DE LA  
CONFÉDÉRATION SUISSE,

Vu le message du Conseil fédéral du 9 juin 1917,

*arrête :*

Les crédits énumérés ci-après sont ouverts au Conseil fédéral pour l'acquisition de matériel de guerre; ces crédits représentent une partie du budget général de 1917 et y devront être insérés, savoir :

D. Habillement . . . . .	fr. 443.284
E. Armement et équipement . . . . .	» 4.176.828
F. Equipements d'officiers . . . . .	» 596.770
J. Matériel de guerre :	
2. Nouvelles acquisitions . . . . .	» 3.367.133
4. Matériel de forteresse . . . . .	» 62.190
	<u>fr. 8.646.205</u>

## **Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant les crédits nécessaires à l'acquisition du matériel de guerre pour 1918. (Du 9 juin 1917.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1917
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	24
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	768
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.06.1917
Date	
Data	
Seite	400-403
Page	
Pagina	
Ref. No	10 081 318

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.